

(中央政府用)

QUESTIONNAIRE TO THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
 CONCERNED IN SMALL AND MEDIUM SIZED ENTERPRISES DEVELOPMENT

Nagoya International Training Centre, JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY

I. Outline of the administrative body concerned in SME development (行政部門の概要)

* please attach a brochure of the section / organization if available.

1. NAME OF THE ORGANIZATION / SECTION: 名称

2. Main Activities: 活動内容

3. Financial source of the section: 予算措置

4. Related organizations in SME development: 関係機関

II. Current situation of Small and Medium-sized Enterprises in the nation (中小企業分野の現状)

1. Definition of SME (number of employees, capital) 中小企業の定義 (従業員数、資本金)

Medium-sized (manufacturing) _____

(中規模企業) (non manufacturing) _____

Small-sized (manufacturing) _____

(小規模企業) (non manufacturing) _____

Household (manufacturing) _____

(家内企業) (non manufacturing) _____

2. Total number of SME in the nation 州内の中小企業数

Medium-sized _____ Small-sized _____ Household _____ (number)

3. Structure of industries (国内総生産・中小企業生産)

i) GDP in RSA (国内総生産)

(Rand)

ii) The top three sectors of GDP (the name of industry in order of its production value) (業種別内訳)

	Type of industries	production value	feature (product, service, customer)
1st		(Rand)	
2nd		(Rand)	
3rd		(Rand)	

QUESTIONNAIRE TO THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
CONCERNED IN SMALL AND MEDIUM SIZED ENTERPRISES DEVELOPMENT

Nagoya International Training Centre, JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY

iii) Gross Product in SME (中小企業の生産)

total _____ (Rand)

The top three sectors of GDP (the name of industry in order of its production value) (業種別内訳)

	Type of industries	production value	feature (product, service, customer)
1st		(Rand)	
2nd		(Rand)	
3rd		(Rand)	

4. Business ties between large-scale enterprises and SME (subcontract etc.) (大企業との連携・下請構造)

5. Problems of policy making for SME (中小企業政策の問題点)

QUESTIONNAIRE TO THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
CONCERNED IN SMALL AND MEDIUM SIZED ENTERPRISES DEVELOPMENT

Nagoya International Training Centre, JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY

III. The policies for Promotion of SME (中小企業育成政策)

1. Current administrative system

Please fill in the following columns with the name of government section, agency, public organization in charge.
(or attach an administration chart on SME development) (中小企業育成に携わる行政システム)

		Financial support	Technical support	Management & Consultancy	Export Others
Nation wide	Planning				
	Implementation				
Local	Planning				
	Implementation				

2. Priority issues, current and future plans for promotion of SME (重要課題、進行中・将来計画)

3. Problems / bottleneck of above system (上記行政システムの問題点)

(中央政府用)

QUESTIONNAIRE TO THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
CONCERNED IN SMALL AND MEDIUM SIZED ENTERPRISES DEVELOPMENT

Nagoya International Training Centre, JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY

IV. The human resource development for administrators in SME Development Department in the
Republic of South Africa (南アフリカにおける中小企業振興行政官の研修)

1. Staff training in your organization (組織内職員研修)

Training subject	Target person	Period & Frequency	Training Institution

2. Comments and suggestion on JICA training course titled "POLICIES FOR PROMOTION OF SMALL AND
MEDIUM-SIZED ENTERPRISES FOR THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA" scheduled to start from March
1998. Tentative curriculum is attached herewith. (新設コースに追加すべき科目、その他要望)

V. Others JICAへの要望

Please write down any requests or suggestions to Japan International Cooperation Agency (JICA)

Thank you very much for your cooperation.

(州政府用)

QUESTIONNAIRE TO THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA CONCERNED IN SMALL AND MEDIUM SIZED ENTERPRISES DEVELOPMENT

Nagoya International Training Centre, JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY

I. Outline of the administrative body concerned in SME development (行政部門の概要)

* please attach a brochure of the section / organization if available.

1. NAME OF THE ORGANIZATION / SECTION: 名称

2. Main Activities: 活動内容

3. Financial source of the section: 予算措置

4. Related organizations in SME development: 関係機関

II. Current situation of Small and Medium-sized Enterprises in the state (中小企業分野の現状)

1. Definition of SME (number of employees, capital) 中小企業の定義 (従業員数、資本金)

Medium-sized (manufacturing) _____

(中規模企業) (non manufacturing) _____

Small-sized (manufacturing) _____

(小規模企業) (non manufacturing) _____

Household (manufacturing) _____

(家内企業) (non manufacturing) _____

2. Total number of SME in the state 州内の中小企業数

Medium-sized Small-sized Household (number)

3. Structure of industries (国内総生産・中小企業生産)

i) Gross Product in the state (国内総生産)

(Rand)

ii) Leading sector of Product in the state (the name of industry in order of its production value) (業種別内訳)

	Type of industries	production value	feature (product, service, customer)
1st		(Rand)	
2nd		(Rand)	
3rd		(Rand)	

QUESTIONNAIRE TO THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
CONCERNED IN SMALL AND MEDIUM SIZED ENTERPRISES DEVELOPMENT

Nagoya International Training Centre, JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY

iii) Product in SME sector in the state (中小企業の生産)

total _____ (Rand)

Leading sector of GDP (the name of industry in order of its production value) (業種別内訳)

	Type of industries	production value	feature (product, service, customer)
1st		(Rand)	
2nd		(Rand)	
3rd		(Rand)	

4. Business ties between large-scale enterprises and SME (subcontract etc.) (大企業との連携・下請構造)

5. Problems of SME 中小企業部門の課題

(州政府用)

QUESTIONNAIRE TO THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
CONCERNED IN SMALL AND MEDIUM SIZED ENTERPRISES DEVELOPMENT

Nagoya International Training Centre, JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY

III. The policy in SME development (中小企業育成政策)

1. Current administrative system in the state

Please fill in the following columns with the name of government section, agency, public organization in charge.
(or attach an administration chart on SME development) (中小企業育成に携わる行政システム)

		Financial support	Technical support	Management & Consultancy	Export Others
state wide	Planning				
	Implementation				
Local	Planning				
	Implementation				

2. Priority issues, on-going and future plans on developing SME (重要課題、進行中・将来計画)

3. Problems / bottleneck of above system (上記行政システムの問題点)

(州政府用)

QUESTIONNAIRE TO THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
CONCERNED IN SMALL AND MEDIUM SIZED ENTERPRISES DEVELOPMENT

Nagoya International Training Centre, JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY

IV. The human resources development for administrators in Small and Medium-sized Enterprises
Development in the Republic of South Africa (南アフリカにおける中小企業振興行政官の研修)

1. Staff training in your organization (組織内職員研修)

Training subject	Target person	Period & Frequency	Training Institution

2. Comments and suggestion on JICA training course titled "POLICIES FOR PROMOTION OF SMALL AND MEDIUM-SIZED ENTERPRISES FOR THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA" and scheduled to start form March 1998. Tentative curriculum is attached herewith. (新設コースに追加すべき科目、その他要望)

V. Others JICAへの要望

Please write down any requests or suggestions to Japan International Cooperation Agency (JICA)

Thank you very much for your cooperation.

QUESTIONNAIRE TO THE ORGANIZATIONS CONCERNED IN SMALL
AND MEDIUM SIZED ENTERPRISES DEVELOPMENT

Nagoya International Training Centre, JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY

I. Outline of the Organization (組織の概要)

* please attach a brochure of the section / organization if available.

1. Name of the Organization: 名称

2. Number of employee:

3. Main Activities and target group: 活動内容と対象者

4. Financial source of the organization: 予算措置

5. Related organizations in SME development: 関係機関

6. Performance in 1996: 1996年活動実績

i) Annual budget 年間予算

_____ (Rand)

ii) Client number (a year) 契約者数

iii) Loan disbursement (financial institution only)

貸付額 (金融機関用設問)

_____ (Rand)

7. Details of activities 活動詳細

i) Financial support (question for financial institution)

Scheme	Maximum Lending Amount (Rand)	Interest Annual %	Condition of Repayment	Qualification of Applicant

QUESTIONNAIRE TO THE ORGANIZATIONS CONCERNED IN SMALL
AND MEDIUM SIZED ENTERPRISES DEVELOPMENT

Nagoya International Training Centre, JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY

ii) Consultancy and technical support

Type of Service	Target Company	Details of activities	Service fee

8. Problems of your organization to conduct SME promotion service 組織の問題点

9. Current and future project in your organization 進行中、将来の実施計画

II. Current situation of Small and Medium-sized Enterprises 中小企業部門の現状

1. Problems of SME 問題点

2. Countermeasures considered to be effective for the problems 有効と思われる解決策

(中小企業支援機関用)

QUESTIONNAIRE TO THE ORGANIZATIONS CONCERNED IN SMALL
AND MEDIUM SIZED ENTERPRISES DEVELOPMENT

Nagoya International Training Centre, JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY

IV. The human resource development for administrators in SME Development Department in the
Republic of South Africa (南アフリカにおける中小企業振興行政官の研修)

1. Staff training in your organization (組織内職員研修)

Training subject	Target person	Period & Frequency	Training Institution

2. Comments and suggestion on JICA training course titled "POLICIES FOR PROMOTION OF SMALL AND
MEDIUM-SIZED ENTERPRISES FOR THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA" scheduled to start from March
1998. Tentative curriculum is attached herewith. (新設コースに追加すべき科目、その他要望)

V. Others JICAへの要望

Please write down any requests or suggestions to Japan International Cooperation Agency (JICA)

Thank you very much for your cooperation.

タンザニア連合共和国

Ministry of Industries and Trade (MIT) - 産業貿易省前にて



SIDO Head Office (ダルエスサラーム) 傘下の工業団地



SIDO Dodoma Regional Office の融資先の中小企業



第3章 タンザニア

1. 中小企業振興の現状

(1) 概要

1964年にイギリスから独立したタンザニアは、ニエレレ大統領政権下、各種産業、銀行等の国有化を図りアフリカ型社会主義の建設を目指していたものの、1970年から1980年まで経済はマイナス成長を続けることになった。

しかし、1985年ムイニイ大統領が就任して以来、世界銀行及び国際通貨基金の勧告に基づき社会主義経済から自由主義経済に構造改革が進められ、公務員の解雇、公社及び公団の統廃合・民営化が推進された。また、同時に外国援助への依存を低減させるため財政再建も進められてきた。しかし現実には、政府は膨大な財政赤字を抱えており、再建を図るには厳しい状態に在るといえる。

その財政赤字の大きな要因は、農業中心の産業構造にあるといえる。生産労働人口の80%が農業分野に従事し、また、輸出の80%、GDPにおいては1965年から1985年まで46%から59%と農業分野の占める割合は増加し、他の生産セクターの割合は極めて小さい。農業分野中心の産業構造の弱みは2つ上げられる。まず、集荷・貯蔵施設の欠如、劣悪な道路インフラ設備、そして物流システム未整備等の問題を抱えている国の状況下において、食糧作物の供給がなかなか安定しないことと、天候に左右されやすく生産が安定しないことにある。このため、なかなか工業化をはかれないこの国では経済発展が立ち遅れている。

それに加え、長年の社会主義により国民の中に計画経済というメンタリティーが根付いてしまい、新しい事業を始めようというイニシアチブがないことも、経済発展を阻害している要因として上げられる。

(2) 中小企業の状況

国の政策は、中小零細企業の振興、創業支援により、雇用の確保、生活の安定を追求する方向にある。1961年の独立以後、社会主義を推進してきたが計画経済は破綻し、市場経済化を進めている。これらの傾向は市場経済政策における競争の促進が国内の所得格差の拡大及び貧困層への負の影響をもたらすことを考慮し、政府の役割をより貧困層を対象としたものへとシフトする事を目指して進められていると思われる。起業家に対しては、技能訓練、融資、経営相談指導が行われているが、民間の工業部門は黎明期にある。社会主義体制下の国営企業が、民営化されたものが存在するが活動水準に関するデータは入手出来なかった。熱帯地方の特性から80%が農業（コーヒー、茶、サイザル、胡麻、ひまわり、果実類）に従事しており、農産物、食品の加工、流通が主流である。流通市場は商業活動に巧みな流入移民の活動する分野であり、海外からの進出資本金による少数の企業が量産部門を担当し、流通サービス部門に於いても原住民の活動分野は小さい。しかし失業と言う統計的把握はされていない。最低生活は自然の恵みと地域のウジャマ互助体制により支えられているものと推察される。高校、大学教育、職業訓練が行われるが、国家公務員雇用も縮小しており、卒業・終了後就職場所が少ないのが現実である。

産業振興は、貿易産業省（Ministry of Trade and Industry）の基に小企業開発機構（Small Industry Development Organization）が設置され、技能訓練、企業家の指導・育成、経営指導、融資が行われている。従来から工業団地を設け、起業家に生産の場を提供し、設備導入も支援してきたが、成功率が低く、貸与資金の循環が滞り、団地運営の見直し縮小、支援体制の再構築の過程にある。マイクロファイナンスは主に商業、レストラン、サービス業対象に融資を行っている。

産業振興に関する行政関係者の見方は、商業には懐疑的ではあるが、マイクロファイナンスは、雇用・生活手段の提供の面で有効であり、女性、身障者事業を含めて引き続き推進の方向である。

一部の中小企業経営者（製粉、製パン、製材、家具製造、製油等、視察）は、継続的に努力を積み重ね、経済活動を進展させているが、他方、工場は殆ど休止または一部稼働状

態（Uボルト製造、農業・食品機械の受注生産、プラスチック成形、事務用品製造等、視察）の企業も多く、当事者が現状打開に取り組んでいる様子も見えず、切迫感に欠けている。これらの企業は、技術的には初期段階にあり、学習、実験段階を過ぎたが、市場に競争者が出現すると、これに対抗する事が出来ず、事業の明るい将来展望を描けないでいる。

製造業の発展が雇用の確保、経済発展の基礎である事は多くの一致した見方であるが、熟練技能労働者、経営者、管理者等の人材不足が障害となり、計画の甘さ、品質、生産効率の低さの為、競争者の出現により、経営は挫折し、借入金の返済見通しの立たない企業が多い。

また、計数管理に関心が届かず、事業の安定性に問題を抱えている。

2. 帰国研修員の活動状況

(1) MIT (Ministry of Industry and Trade)

ア. 組織概要

MITは、タンザニアの中央政府の省の一つで、中小企業に対する支援はその中の中小企業局が行っている。中小企業局は、貿易制度、年度政策、金融政策、投資促進政策、労務政策など、中小企業の振興の為の環境造りをするための政策策定を行う。しかし、当国の「中小企業政策」はまだ明確な形で打ち出されていない。例えば、基本となる中小企業の定義についても国としての定義は定められていない状況である。(実際には、SIDO、NBC、各NGO等がそれぞれ独自の定義を用いている。

政策策定の他に中小企業関連組織あるいは中小企業の起業家に対して、研修プログラムも提供している。主な研修項目は以下のとおりである。

- ① 中小企業育成政策
- ② 技術移転手法
- ③ 起業家育成管理、振興、マーケティング、診断技術
- ④ 中小企業プロジェクト評価
- ⑤ 中小企業への融資及び財政管理

今後の傾向として、政府機能を縮小化するマクロ経済政策の中では、政府機関は限定的な活動しか展開できないため零細企業への支援を残し他の活動を縮小せざるを得ない状況となっていることが考えられる。

イ. 帰国研修員より指摘された問題点

(ア) 工業化

今現在、当国ではGDPの8%は工業分野（内50%が中小企業）で占められているが、この数字は他のアフリカ諸国と比べても低く、MITでは国内産業の工業化を図ろうとしている。しかし、国民は工業化によって、国が発展するという意識が低く、なかなか推進することができない。国内では、1次産品を主に生産しているが、食品加工等により2次産品を生産し、より付加価値のあるものを増加していく必要がある。しかし、それをバックアップする環境が整っていない。

また、起業家の中にはせっかく工業化を図り、成功し利益を上げて、その利潤を工業分野ではなく農業分野に投資してしまうケースが多々見られる。

(イ) 政策

当国では上記でも述べたように中小企業に関する政策が明確な形で打ち出されていない。そして、中小企業の定義についても定まっていない。しかし、定義を定めるにも中小企業を把握しなければならず、1000以上あるNGOとそれに関連する中小企業を把握するのは困難である。また、インフォーマルセクターの企業も多数あり、それらも起業・廃業を繰り返しており、中小企業の数だけ把握するのも困難である。

これから、効率的業務遂行には、インフォメーションの集積が必要である。それはデータベースである。しかし、データ収集のためには、コンピューター

の導入のための資金や、実際に作成するための人材育成が必要になってくる。それらは、国内で解決をすることができないため、海外の援助を必要とする。

(2) SIDO (Small Industries Development Organization)

ア. 組織概要

中小企業振興を実施する役所で全国に20の地方事務所がある。教育訓練、事業計画、融資、経営相談指導、(従来は団地経営も実施) 融資基金を国から預かり、事業者に貸し付け、利子収入を得る。教育訓練の授業料のほか、国からの経費補填もあるが最近では小さくなっており、貸し金の返済率も悪く運営は厳しい。現在では、中小企業振興における工業団地の建設を通じた支援から、小規模/零細企業への金融支援及びコンサルティングにその業務の比重を移している。金融支援においても分割払いプログラム (Hire purchase) から零細プロジェクト支援 (Micro Financing) にその貸し出しの重点を移しており、より小規模な企業家にたいする生活基盤確保の為の支援を主たる業務としている。

イ. 帰国研修員より指摘された問題点

政策、事業環境、インフラ(物的、社会組織的)、資金、高課税、熟練者、技術力、調査環境、輸送手段が不足している。特に、独立採算制度の導入による政府交付金の減少と金利収入による運営が求められているが、貸出金の回収率の低さがその経営を圧迫しており、一部地方事務所においては業務の継続に必要な資金の確保についての不安が帰国研修員から表明された。

(3) 帰国研修員の活動状況

1991年以降の3名の終了者は、研修参加当時の職務に引き続き従事し、中小企業振興政策の推進(MIT所属 Kirimo 1995参加、事業計画、経営についても協議・相談)、企業および研修プログラムの指導、経営相談(SIDO Dodoma所属 Haule 1991参加、地方事務所長、企業および研修員指導、融資、経営相談、個人としても榨油企業を起し経営に携わっている)、エコノミスト業務(SIDO Morogoro 所属 Othiniet 経営相談・指導、同僚への助言等)に当たっており、各々の上位管理者もその任務の重要性と広範な活動を認め、更なる研修参加人員の増加を希望している。

各研修経験者も、研修を受けた事により、視野と理解が深まり、経営に関する諸問題の分析・解決力が高まったと述べている。

研修者の属する組織の課題は、自ら推進する振興事業、および 企業者から提案される事業計画の評価能力を一層高め、事業を成功させる事にある。日本に於いても、本質的に同様の経験があり、参考情報を提供、解説を行った。

3. 研修員の選考の流れ(表1参照)

研修候補者の募集・選考は窓口となっている大統領府Civil Service Department (CSD)より関係政府機関にGIが送られ、通常1名の受入枠に対してタンザニア政府より2名、ザンジバル政府より1名の計3名を候補者として人選する。CSDはこれら3名の資格要件を確認し、JICA事務所へ要請を提出する。

CSDはGIを送付する政府関係機関を事前のニーズ調査に基づき任意に選定しており、必ずしも中央省庁を通じた配布を行わない。このため南部アフリカ中小企業育成政策コース(JICA中国国際センター所管)については、SIDOより候補者が人選されたが産業貿易省(MIT)には募集がなされなかった。

なお、帰国研修員は各職場において研修の成果の報告を求められる。

4. 研修コースの評価／研修への要望

帰国研修員4名のうち帰国後に逝去した1名を除く3名にたいし面談および質問状による調査を行った。

うち1名は産業貿易省（MIT）中小企業局に勤務し政策策定の分野で活躍している。また2名はSIDOの地域事務所にて中小企業に対する金融支援及び技術支援に携わっており、研修の成果を生かして活躍中であることを確認した。面談の結果を以下に述べる。

(1) 研修コースの有益だった項目

有益だった研修項目において、MITに所属する研修員とSIDOの地方地域事務所に所属する研修員とでは明らかな違いがでた。中小企業の政策策定を主な業務として遂行しているMIT職員の研修員は、集団コースでごくわずかにカバーしている日本政府の中小企業育成政策の講義が最も有益だと述べている。逆に、SIDOに勤務し、実際に中小企業に対しコンサルティング、診断を行っている残り2人の研修員は、中小企業診断の技法である生産管理、財政管理、マーケティング管理、情報管理等の、プロジェクト管理及びその実習の研修が有益であったと述べた。

このことから、以下のことが考えられる。

本研修コースの本来の目的は、企業経営の効率化、生産性・収益性の向上の為の業務を行っている専門指導員を養成することであり、政策策定を行う中央政府の行政官対象のコースではない。よって、今後研修員を選考する際は、MITではなく、SIDOに所属する研修員の優先的な選考が、求められる。

しかし、中国国際センターで今年度から実施される、南部アフリカ地域特設の中小企業育成政策には、MITではなくSIDOから2名研修員を受け入れる予定になっている。

(2) 職場への適用とその問題点

研修員の帰国後のレポート提出はMIT及びSIDOの機関の中で義務づけられている。しかし、MIT所属の研修員は特にレポートは提出しておらず、会議・討論での発言、あるいは日本で収集した資料の回覧等で割愛している。SIDOの研修員2名に関しては、レポートを提出している。また、ドドマ地域事務所の研修員は帰国後、以下のことを実行している。

- ①他の地域事務所の職員にプロジェクトマネジメントの研修
- ②一般の人々に対しセミナーを開催（プロジェクトマネジメント、財政管理）
- ③SIDOより融資を受けている人々対象に財政管理の研修

このように、本研修コースの目的がしっかり達成されており効果があったといえる。

しかし、研修員が日本で学んだ技術を現地に移転する際には様々な問題があると彼等は述べていた。その中で最も深刻な問題は、日本とタンザニアの技術レベル、経済状況の格差にあるという。タンザニアの人々は労働賃金が安いいため働く意欲が低く、また、最低限度の生活レベルの維持が精一杯で、新たな技術を吸収しようという余裕がない。また、技術移転の対象となる人材（エコノミスト、技術者）も不足している。それに加え、研修やセミナーを開催するための資金さえ不足している。

(3) 研修員からの要望

帰国研修員より挙げられた研修に対する要望、提言は以下の通り。

①変革期の経営管理手法に関する研修の追加

本研修コースでは、日本の完成された企業診断の手法を教わるが、日本とタンザニアでは国の状況が違うため、学んだ研修を職場に適用するのが難しいため、日本がどのようにして完成してきたか、変革期の経営管理手法について知りたい。

②プロジェクトのF/S及び審査手法に関する研修の追加

SIDOが金融機関として融資対象プロジェクトの審査を行うことを重要視している為に出された要望である。これに対し調査団は本邦より持参したフォーマットに基づくビジネスプランの作成の重要性を説明し、その活用を通じた将来計画の

を奨励した。

- ③講義における英語使用比率の向上
- ④帰国研修員に対する再研修の実施
- ⑤その他「KENSHU-IN」配布継続

5. 帰国研修員に対する質問表集計結果

a. 現在の職務に照らして本研修コースで最も有益であった部分

- ・日本の中小企業支援政策（中央政府、県）
- ・生産管理
- ・新製品の開発
- ・実習（2）
- ・プロジェクト計画とその管理
- ・財政管理

b. 帰国後のレポート提出

提出義務は有るか。 YES 2 NO 1

提出したか。 YES _____ NO _____

c. 帰国後取った技術移転の方法

- | | | |
|-----------|----------|---|
| ・OJT | <u>2</u> | ・会議等で発言、または資料の回覧 |
| ・機関内研修 | <u>1</u> | ・時間を正確に守ることの大切さを同僚に伝えた |
| ・レポート提出回覧 | <u>2</u> | ・他のSIDO地方事務所の職員に対しプロジェクトマネージメント及び中小企業診断の研修を行った。 |
| ・その他 | _____ | ・セミナーの開催 |
| | | ・SIDOより融資を受けている人々対象に財政管理について3週間研修を行った。（資料配布） |

d. 職場で最も実際に適用された研修プログラム

- ・日本の中小企業支援政策
- ・診断方法（実習）（2）
- ・プロジェクト管理（労務、財政、生産等）

e. 技術移転の際の問題点

- ・人々は貴重な情報が記載されている資料を読まない。文献からはなにも学ぶことはないと考えている。
- ・労働者の賃金が低いため働く意欲も低い。
- ・生活をしていくことで精一杯で新たな技術を吸収しようという余裕がない。
- ・日本とタンザニアの技術レベル、経済状況等環境が異なる。
- ・人材不足（エコノミスト、技術者）
- ・研修を行う際の資金力がない。

f. 現在の職務を遂行するに当たっての問題点

- ・同僚は学術的な知識はあるが、実務に弱い。
- ・資金不足
- ・人材不足
- ・中小企業診断に関する文献がない

g. 研修カリキュラム改変やコース新設についての提案

- ・日本で学んだことを職場に適用する方法が分からないため、改善管理研修も入れて欲しい。
- ・コンピューター研修を取り入れて欲しい。
- ・講師は英語で講義してほしい。

h. 同窓会の活動について

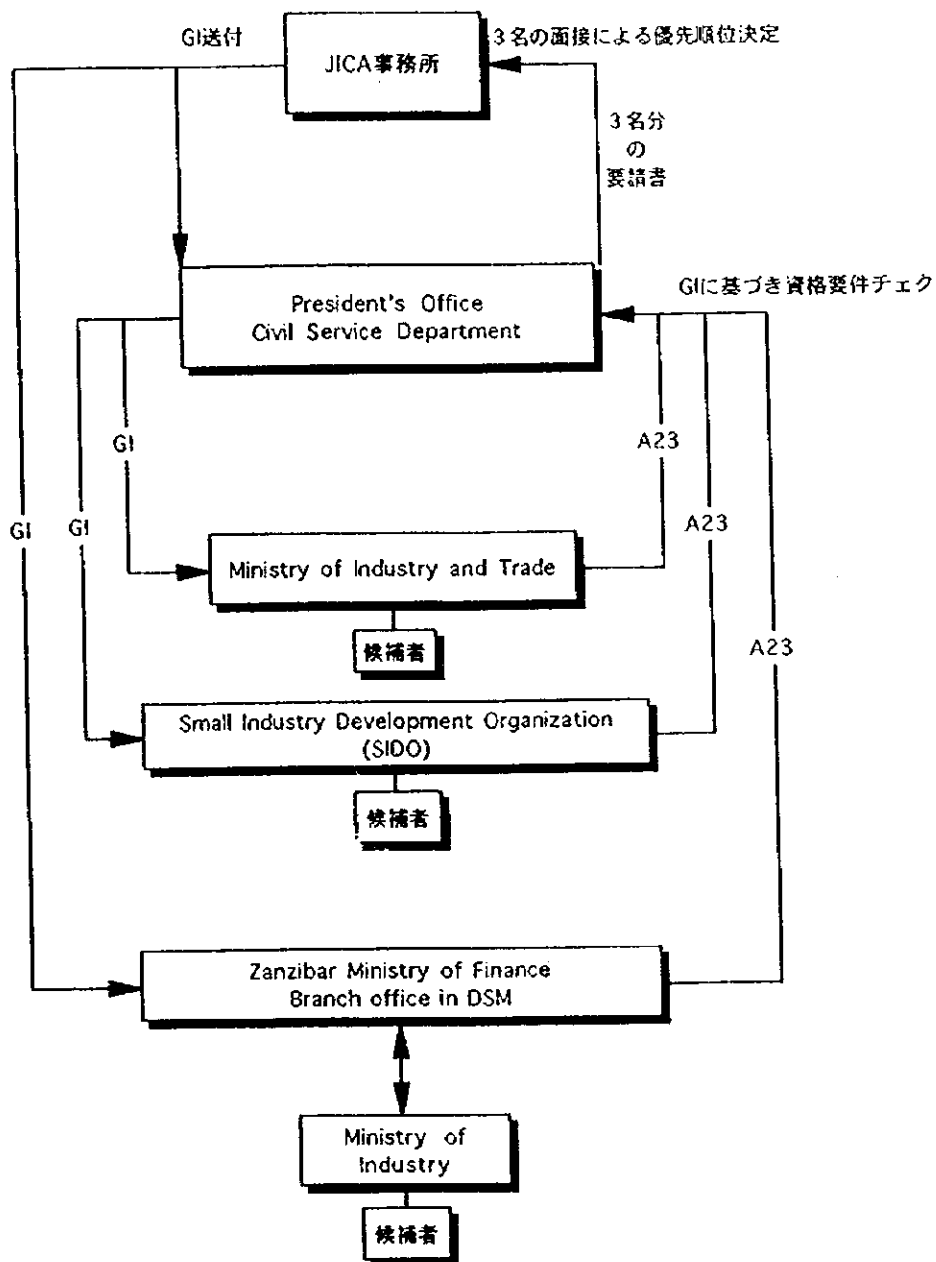
- ・活動は活発である YES_____ NO 3
- ・自分は活動に参加している YES_____ NO 3
- ・活動は有益である YES 3 NO_____
- ・将来の活動計画がある YES_____ NO_____

i. JICAのアフターケア事業についての要望等

- ・KENSHU-INの配布は続けてほしい。
- ・帰国研修員は帰国5年後に再度研修を実施してほしい。(最新の情報入手)

添付資料

タンザニア国における研修員募集の流れ



中小企業診断F/U・中小企業育成政策ニーズ調査収集資料

番号	タイトル	内容	様式	入手先
1	意見交換会議議事録/JICAが主催する事務所企画調査員 井口次郎	零細企業育成企画調査にかかわる事務所内会議の議事録	A4, 9pages	JICA事務所
2	企画部実務連絡・マイクロクレジット事例報告書	井口企画調査員の大使館宛、SIDOのマイクロクレジット事例報告書	A4, 12pages	JICA事務所
3	Rural and Micro Finance, Joint Government of Tanzania and Donor Review "Final Report", World Bank 1997	Financial System, Institutional Structure and Trends,	A4, 2pages	JICA事務所
4	National Development Corporation, Corporate Profile, December 15, 1997	History, Privatization Process, New Role of NDC, Vision and Mission, New Projects in the Pipeline, Way forward	A4, 9pages	JICA事務所
5	Sustainable Industrial Development Policy-SIDP (1996-2020), Ministry of Industry and Trade	Industrial Sector Mission and Objectives, The Strategy for Achieving, Priority Programme(1996-2000/2000-2010/2010-2020), Role of Private Sector, Promotion of enable environment	A5, 44pages booklet	MIT
6	Small Industry Development Organization, 19th Dar es Salaam Trade Fair 1-7 July 1995	Small Scale Industry & Micro Enterprises, SIDO's Role and activities, Lending Policy	A5, 18pages booklet	JICA事務所
7	Small Industry Development Organization, 21st Dar es Salaam International Trade Fair 1-9 July 1997	SIDO's Role and activities, Independent Support Projects, Lending Policy	leaflet	JICA事務所
8	SIDO/TGT Fund for Group Credit and Savings Programme, DES August, 1997	Target group, Type of Business, Important condition for one to become eligible for a loan Are, SIDO's Roles	leaflet	SIDO, DES office
9	Ten years of the SIDO, 1973-1983		A5, 44pages booklet	SIDO, DES office
10	Technology for the people through Small Scale Industries in Tanzania, 16th DES Int. Trade Fair 1992		A5, 12pages booklet	SIDO, DES office
11	Tentative Programme, Training of Trainers in Grass Roots Management (26 May to 6 June 1997)	Schedule of two weeks programme	A4, 2pages	SIDO, Morogoro
12	5-weeks Blacksmith Training Activities	Role of each parties	A3, 1page	SIDO, Morogoro

参考資料

1. タンザニアの国情

- (1) 正式国名 : タンザニア連合共和国
- (2) 独立年月日 : 1961年12月9日 (イギリス連邦より独立)
- (3) 首都 : ドドマ
- (4) 総人口 : 2880万人
- (5) 民族構成 : バンツー系アフリカ人98.6%、インド・パキスタン系0.9%、アラブ人、ヨーロッパ人、その他0.5%
- (6) 公用語 : スワヒリ語 (国語)、英語 (公用語)
- (7) 宗教 : イスラム教、キリスト教、伝統宗教
- (8) 産業構造 :

産業別GDP構成比

(%)

	1965年	1990～1993年
農業	91	85
工業	3	5
サービス業	6	10

(出所: World Development Report 1992-1996, 世界銀行)

- (9) 貿易 :

主要商品類別輸出入 (93年)

輸出			輸入		
品目	金額 (百万ドル)	構成比 (%)	品目	金額 (百万ドル)	構成比 (%)
コーヒー	95.5	20.7	機械類	267.1	17.9
綿花	90.1	19.5	輸送機器	262.3	17.6
茶	30.0	6.5	石油及び石油製品	195.9	13.1
カシューナッツ	27.3	5.9	工業用原材料	117.7	7.9
タバコ	22.3	4.8	建築資材	103.5	6.9

(出所: 1994/95 Budget speech; Bank of Tanzania, Economic Bulletin)

(10) 所得分配 :

家計所得の所得階層別分布 (一人当りの支出により分配)

総所得に占める各階層の比率				
最低分位 20%	第2分位 20%	第3分位 20%	第4分位 20%	最高分位 20%
6.9%	10.9%	15.3%	21.5%	45.4%

(出所: World Development Report 1996, 世界銀行)

(11) 経済指標 :

GNP指標

(1ドル=約570シリング)

年	1992年	1993年	1994年
GDP(百万シリング)	807,336	845,485	NA
一人当りGNP(ドル)	110	90	140
実質GDP成長率	3.6	NA	NA
消費者物価上昇率	22.1	23.5	NA

(出所: International Financial Statistics Yearbook 1995, IMF)

帰国研修員リスト

別添 3

コース名: CONSULTANCY SERVICE FOR SMALL INDUSTRIES

タンザニア	コース名: CONSULTANCY SERVICE FOR SMALL INDUSTRIES					
Mr. ELIAS ISAAC MAKUNGU	前職 CHIEF MANAGER, NATIONAL BANK OF COMMERCE CONSULTANCY SERVICE DEPT.	090004717		居住地 住所	NATIONAL BANK OF COMMERCE BOX NO. 1255 DAR ES SALAAM TANZANIA TEL 28671	
	現職 CHIEF MANAGER, NATIONAL BANK OF COMMERCE CONSULTANCY SERVICE DEPT.	受入期間 90.10.11 ~ 91.2.18		職場 住所	P. O. BOX 1255 DAR ES SALAAM TANZANIA TEL 31596	
Mr. JOSEPH HENRIK HAULE	前職 REGIONAL MANAGER SIDO DODOMA REGION, SMALL SCALE INDUSTRIES DEVELOPMENT ORGANIZATION REGIONAL EXTENSION SERVICE ESAND TRAINING	D9104110		居住地 住所	SIDO P. O. BOX 461 DODOMA TANZANIA TEL 21173 21047	
	現職 REGIONAL MANAGER SIDO DODOMA REGION, SMALL SCALE INDUSTRIES DEVELOPMENT ORGANIZATION REGIONAL EXTENSION SERVICE ESAND TRAINING	受入期間 91.10.31 ~ 92.3.8		職場 住所	SIDO TANZANIA P. O. BOX 2176 DAR ES SALAAM TEL 27691 4	
Mr. Abrahaman Salum Guji KILIMO	前職 INDUSTRIAL ENGINEER, MINISTRY OF INDUSTRIES AND TRADE SMALL INDUSTRIES SECTION	D9507821		居住地 住所	UBUNGO DARES SALAAM BOX 9503 TEL NONE	
	現職 INDUSTRIAL ENGINEER, MINISTRY OF INDUSTRIES AND TRADE SMALL INDUSTRIES SECTION	受入期間 95.10.23 ~ 96.2.29		職場 住所	P. O. BOX 9503 DAR ES SALAAM TANZANIA TEL 051 35002	
Ms. Herieth OTHINIEL	前職 REGIONAL ECONOMIST, SMALL INDUSTRIES DEVELOPMENT ORGANIZATION TECHNOLOGY DEVELOPMENT AND PLANNING	D9607847		居住地 住所	P. O. BOX 1022 MOROGORO TANZANIA TEL 056 3481	
	現職 REGIONAL ECONOMIST, SMALL INDUSTRIES DEVELOPMENT ORGANIZATION TECHNOLOGY DEVELOPMENT AND PLANNING	受入期間 96.10.21 ~ 97.2.27		職場 住所	P. O. BOX 2476 DAR ES SALAAM TANZANIA TEL 051-151945/7	

QUESTIONNAIRE TO THE PARTICIPANTS NOMINATING
GOVERNMENT (技協窓口機関用)

1. Please tell us the processes of nominating the participants after you received the *Information* on Group Training Course in Electric Power Management II sent from the Embassy of Japan or the JICA Office in your country, and also the time required until a nomination is made.

2. Do you finalize the nomination (1) on the basis of *Information* or (2) on the related organization's criteria ?

(1) _____ (2) _____

3. Do you think the *Information* of this course is clearly described about the objectives, contents and level ?

YES _____ NO _____

4. How long does it take till a participant to finish all the procedures needed for departure after he/she received the notification of his/her acceptance ?

(1) More than 1 month _____ (2) More than 2 weeks _____
(3) Less than 2 weeks _____

5. Does the participant present his/her report to your office on his/her return from the training in Japan ?

Usually yes _____ Usually no _____

Is it compulsory ?

YES _____ NO _____

6. Concerning on the field of Electric Power Management, do you have a chance to get an assistance from donors other than JICA (Japan International Cooperation Agency) ?

YES _____ NO _____

If yes, what kind of assistance are they ?

7. If you have any opinion about this training course in comparison with other similar trainings inside or outside of your country, please state below ;

Thank you very much for your cooperation.

QUESTIONNAIRE TO THE ORGANIZATION OF THE EX-PARTICIPANTS

(帰国研修員所属機関)

The group training course (Electric Power Management II) has been conducted annually by JICA. Recent Training curriculum is attached as reference.(Annex 1,2)

Name of the organization: _____

Address: _____

The team would appreciate it if the following questions could be answered.

I . Nomination Procedure :

1. Please let us know the necessary processes to nominate candidates, after you receive the *Information* of the Group Training Course in Electric Power Management II sent from the Emabassy of Japan or the JICA Office in your country, and the time required for each process.

2. Is it difficult to select applicants for participating in this Group Training in your country ?

- 1) _____ Difficult to select, due to the large number of applicants
- 2) _____ Difficult to select, due to the limited time allowance
- 3) _____ Easy to select, due to the small number of applicants
- 4) _____ Others (list other reasons)

3. What is your policy of selecting the candidates ?

4. Please explain the procedures from the time your organization receives the notice of participant's acceptance until his/her departure for Japan, and the time required for each process.

5. Do you have sufficient time allowance for completing the procedures described in Item 4?

Yes _____

No _____

If No, state the time required.

II. Effect of Training :

6. Is there a kind of duty for participants to present a report to your organization when he/she returns to your country after the training in Japan ?

Yes _____

No _____

If Yes, what kind of report are they ? (If No, skip to the question 7)

7. What else methods have you used to transfer the acquired skills into your organization ? Please explain in detail on each categories below. (Content, duration, the number of people trained, e.t.c.)

1) On the job training

2) Formal training sessions

3) Written materials of technology learnt

4) Others (Please explain them.)

8. In what specific area has your organization gotten the most beneficial effects from the training in Japan ?

9. Among the techniques and knowledge obtained from the training in Japan, what has been practically applied to the work in your organization ?

III. Present Situation :

10. Please indicate the most serious problems which impede the improvement of Electric Power Management in your country ?

11. Please describe the training programs and staff development systems inside your organization as the countermeasures against the above mentioned problems. (place, equipments, number of instructors and students, kinds of class, duration of training, e.t.c.)

IV. Others :

12. Please attach the pamphlet, or an organization chart which shows the activities of your organization.

13. Please write down any requests or suggestions to Japan International Cooperation Agency (JICA)

Thank you very much for your cooperation.!

Questionnaire for Ex-participants (帰国研修員用)

NAGOYA INTERNATIONAL TRAINING CENTRE (NITC)
JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY (JICA)

No.73, 2-chome Kamenoi, Meito-ku, Nagoya 465 Japan

Q U E S T I O N N A I R E

I . Personal Data :

1. Name in Full : _____ , Date of Birth _____
(Please underline family name)

2. Name of institution where currently employed :

Address : _____
(Street and Number) (City) (State/Country)

_____ Tel. _____
(Zip code) (Cable/Telex) (Telephone)

3. Your position at present:

4. Current home address :

_____ (Street and Number) (City) (State/Country)

_____ Tel. _____
(Zip code) (Telephone)

II. Present Work and Effect of Training :

5. Current position : _____

Your responsibility :

6. Which part of your training held by JICA was most useful to you in relation to your subsequent position and responsibility ?

III. Skills Transfer:

7. Have you presented a report to your organization after you returned to your country from the training in Japan ?

Yes _____ No _____

8. What else methods have you used to transfer the acquired skills within your organization ? Please explain in detail on each categories below. (content, the number of people trained, duration e.t.c.)

a) On the job training

b) Formal training sessions

c) Written materials of technology learnt

d) Others (Please explain them.)

9. Which part of the training by JICA was the most applied in your workplace ?

10. What are the main obstacles to be overcome in transferring the techniques and knowledge to others within your organization ?

IV. Problems :

11. What do you consider to be the biggest problems in the performance of your present job? (Check 4 or less in each row below ;)

Lack of

- | | | | |
|--------------------------|---------------------|--------------------------|------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | trained personnel | <input type="checkbox"/> | support of supervisor |
| <input type="checkbox"/> | equipment | <input type="checkbox"/> | technical literature |
| <input type="checkbox"/> | funds | <input type="checkbox"/> | national training institutes |
| <input type="checkbox"/> | foreign experts | <input type="checkbox"/> | transport facilities |
| <input type="checkbox"/> | research facilities | <input type="checkbox"/> | career perspective |
| <input type="checkbox"/> | other, specify ; | | |

Please explain them briefly.

12. In terms of training or technical improvement, do you have any idea of renewing the course curriculum drastically or creating a new course ?

V. Post-training Services Programmes :

13. JICA provides the following post-training services in order to keep in contact with alumni(ex-participants), enhance friendly relations, and provide the latest technical information.

- 1) Dispatch of Follow-up Team
- 2) Support for Alumni Associations
- 3) Provision of 'KENSHU-IN' and Technical Literatures

Do you think that the Alumni Association in your country is actively functioning ?

Yes _____ No _____

Are you participating in the Alumni Association activities ?

Yes _____ No _____

Do you think that your involvement in Alumni Association is helpful for yourself ?

Yes _____ No _____

Does the Alumni Association have a specific program of activity in future ?

Yes _____ No _____

14. Please make a comment if any on the JICA's post-training services ?

Thank you very much for your cooperation.

